

Livret Européen de Compétences

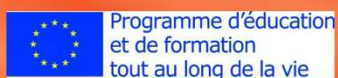
Bénévolat dans les radios associatives et communautaires en Europe



Partenariat "Forma Radio For Me"
Direction de publication : Eric Lucas

Job Skills Portfolio

Volunteers in community radios in Europe



Programme d'éducation
et de formation
tout au long de la vie



Éducation et culture
Education et formation tout au
long de la vie
ERINDTVIG



Lifelong
Learning
Programme



Education and Culture
Lifelong learning programme
ERINDTVIG

Bénévolat dans les radios associatives et communautaires en Europe Livret Européen de Compétences

Volunteers in community radios in Europe Job Skills Portfolio



En juin 2013 les radios représentantes de plusieurs projets européens sont reçues au Parlement à Strasbourg pour promouvoir la reconnaissance des compétences des bénévoles et salariés des radios associatives.

In June 2013, representatives of community radios working on several different European partnership projects were welcomed at the European Parliament in Strasbourg. They met with European MEPs to promote the recognition of community radio professionals' and volunteers' skills.

Partnership: “Forma Radio For Me”
Direction de publication / Editor : Eric Lucas

© 2014 Eric Lucas. Tous droits réservés.
Publication : Fréquence Sillé
72140 Sillé Le Guillaume (France)

Ce livret appartient à :
This portfolio belongs to :

Sommaire / Summary	Pages
Partie 1: Introduction au livret, utilité et usage	
1. Justification sociale et lien avec les ambitions de l'Union Européenne	5
2. Les radios associatives et l'insertion sociale et professionnelle	5
3. Qui a contribué à ce document ?	5
4. Quelle méthode a été utilisée pour élaborer ce livret ?	6
5. Définition des termes d'éducation formelle, informelle, non formelle	7
6. Guide d'utilisation du livret à l'usage du porteur	7
7. Guide d'utilisation du livret à l'usage des responsables de structures et employeurs	8
Part 1: Introduction to the portfolio, purpose and usage	
1. Social justification and links with the ambitions of the European Union	10
2. Community radios and social and professional integration	10
3. Who contributed to this document?	11
4. What method was used to develop this job skills portfolio?	11
5. Definition of formal, informal, non-formal learning	12
6. User Guide for volunteers	12
7. User Guide for managers and employers	
Partie 2: Identité du titulaire du livret	15
Part 2 : Identity of the volunteer using the Skills Portfolio	
Partie 3: Les cinq niveaux d'évaluation	16
Part 3: Five evaluation levels	
Partie 4: Grille d'évaluation selon les 8 compétences clés européennes	17
Part 4: Skills Evaluation Sheets based on the official European definition of 8 key competences	
1.1 à 1.18 : Communication dans la langue maternelle	17
1.1 à 1.18 : Communication in the mother tongue	
2.1 à 2.15 : Communication dans une langue étrangère	20
2.1 à 2.15 : Communication in foreign languages	
3.1 à 3.11 : Compétence mathématique et compétences de base en sciences et technologies	23
3.1 à 3.11 : Mathematical competence and basic competences in science and technology	
4.1 à 4.07 : Compétence numérique	25
4.1 à 4.07 : Computer skills	
5.1 à 5.15 : Apprendre à apprendre	27
5.1 à 5.15 : Learning to learn	
6.1 à 6.14 : Compétences sociales et civiques	29
6.1 à 6.14 : Social and civic skills	
7.1 à 7.17 : Esprit d'initiative et d'entreprise	32
7.1 à 7.17 : Sense of initiative and entrepreneurship	
8.1 à 8.14 : Sensibilité et expression culturelle	35
8.1 à 8.14 : Cultural awareness and expression	

Partie 5 : Grille d'évaluation selon trois domaines de compétences	38
Part 5 : Skills evaluation scheme based on our concept of three competences	
1. Compétences personnelles	39
1. Personal skills	
2. Compétences sociales et civiques	41
2. Social and civic skills	
3. Compétences liées spécifiquement à la pratique radiophonique	44
3. Skills related to community radio practices	
Partie 6 : Contributeurs	50
Part 6 : Contributors to the project	
Références de téléchargement, remerciements et mentions légales	53

PARTIE 1 : Introduction au livret, utilité et usage

1.1. Pourquoi ce livret ? Justification sociale et lien avec les ambitions de l'Union Européenne

Ce livret de compétences est l'aboutissement d'un projet à l'échelle européenne mené par des radios associatives et communautaires. Il pourra être considéré comme une référence harmonisée paneuropéenne de compétences pouvant être utilisée par des bénévoles, des professionnels de radio communautaires et tout autre employeur potentiel.

Partout en Europe le secteur communautaire est de plus en plus important en nombre de personnes impliquées et en légitimité reconnue. Les législations évoluent ainsi que les collaborations internationales ce qui permet de faire avancer ce secteur et particulièrement les radios associatives et communautaires. Ce document légitime le mouvement de la radio communautaire comme une réalité européenne et reconnaît les apports éducatifs de la radio associative.

Il prend en compte dans ses intentions, les objectifs européens :

- Intégration : ce projet a été développé de façon collaborative par onze partenaires de huit pays avec pour vocation d'être étendu sur l'ensemble de l'Europe,
- Éducation et harmonisation : ce projet doit conduire à une large reconnaissance européenne des compétences et connaissances acquises par les praticiens et bénévoles de la radio associative,
- Libre circulation : avec ce livret les praticiens et bénévoles de la radio associative auront leur travail reconnu à travers d'autres pays européens ce qui encouragera les échanges et la mobilité de l'emploi dans toute l'Union.

De nombreuses différences existent entre les stations de radios associatives en Europe, mais un point commun majeur est l'apport en développement des compétences des bénévoles. Ce livret légitime l'apprentissage des bénévoles à l'échelle européenne.

Ce livret a été élaboré pour aider le travail de toutes les stations de radio associatives dans l'évaluation de l'acquisition des compétences personnelles, sociales et pratiques de leurs bénévoles tout en favorisant à l'échelle européenne dans ce domaine des pratiques plus performantes.

1.2. Les radios associatives et l'insertion sociale et professionnelle

La radio communautaire a pour effet de renforcer dans une communauté les capacités des habitants à mieux connaître les ressources présentes dans leur territoire. En cela, les personnes, les associations, les scolaires se trouvent mieux intégrés dans les différents aspects de leur vie quotidienne: emploi, éducation, consommation, culture. La radio renforce également une image positive du territoire aux yeux de ses habitants en illustrant les côtés positifs du « vivre ensemble entre les habitants », en présentant des projets et en donnant la parole aux groupes qui ne sont pas repris par les médias dominants.

Grâce à la radio qui leur donne la parole, les groupes les plus défavorisés sont mieux respectés par la communauté. La prise de parole par des enfants des écoles, par des personnes handicapées, des immigrés permet d'améliorer l'estime de soi de ces personnes et leur intégration dans la communauté.

Les personnes qui travaillent comme salariés ou comme bénévoles dans une radio associative développent des compétences sociales et pratiques qui les rendent plus aptes à occuper un emploi ou à poursuivre des études. Certaines trouvent un emploi dans l'audiovisuel public ou privé ou dans la communication. Elles ont acquis une meilleure capacité à s'exprimer, à prendre des initiatives, un meilleur sens critique, elles ont renforcé leur réseau de contacts.

1.3. Qui a contribué à ce document ?

Les contributeurs du projet viennent de onze organisations différentes notamment des radios associatives et des organismes de formation représentant huit pays d'Europe:

- Fréquence Sillé, Sillé le Guillaume, France
- Dublin South FM, Dublin, Irlande
- West Dublin Access Radio, Dublin, Irlande
- Bradford Community Broadcasting Radio (BCB), Bradford, Royaume-Uni
- Higher Rhythm Ltd, Doncaster, Royaume-Uni
- Radio Eskilstuna, Eskilstuna, Suède

- ARCI NovaRadio, Florence, Italie
- Radio Enlace, Madrid, Espagne
- COMMIT: Community Medien Institut für Weiterbildung Forschung und Beratung, Autriche
- ORCEL: Office de la Radiodiffusion et des Communications Électroniques, Saint Denis, France
- Radio LNW, Wiltz, Luxembourg

Les participants au projet, dirigeants, formateurs, animateurs, salariés ou bénévoles, viennent de diverses origines, non seulement européenne mais aussi, par exemple, pakistanaise, palestinienne, congolaise, togolaise... Les différentes radios travaillent avec une large diversité de bénévoles, stagiaires ou apprenants incluant par exemple, des personnes handicapées, immigrées ou, en démarche d'éducation populaire, des élèves du secondaire ou étudiants.

Grâce à ce projet, les participants ont travaillé ensemble partageant et échangeant des expériences personnelles et professionnelles et des manières de travailler différentes, basées sur leur propre vécu et expertise. Travailler ensemble a également permis une meilleure compréhension et des échanges d'idées, un enrichissement réciproque des pratiques et des méthodes de formation, élargissant mutuellement les horizons, afin de mieux aider les bénévoles et mieux soutenir les communautés servies par les radios associatives.

1.4. Quelle méthode a été utilisée pour élaborer ce livret ?

La méthode ayant conduit à la constitution de ce document a été pragmatique et a pris appui sur le partage des expériences. Lors de rencontres qui se sont tenues à Sillé le Guillaume en France, Madrid en Espagne, Montpellier et Strasbourg en France, Bradford au Royaume Uni, Dublin en Irlande et Eskilstuna en Suède, les représentants de radios et de structures de formation, autant des dirigeants que des animateurs, salariés ou bénévoles, ont apporté leur regard de terrain et confronté leurs visions et analyses. Ils ont échangé sur:

- Leurs définitions de l'éducation formelle, non formelle et informelle,
- L'expérience des structures elles-mêmes à travers leurs histoires différentes dans des contextes différents et des choix stratégiques particuliers,
- La façon dont elles identifient les attentes des bénévoles qui viennent dans les radios,
- La façon dont fonctionne l'accueil de bénévoles, leur encadrement, leur accompagnement, leur formation, leur valorisation,
- Les outils de formation qu'elles utilisent avec l'avantage de pouvoir confronter des pratiques d'éducation formelle et non formelle,
- Les outils d'évaluation utilisés et les objectifs de cette évaluation par rapport aux problématiques d'insertion propres aux différents pays, en insertion sociale et insertion professionnelle.

A partir des constats qui ont fait l'objet d'une synthèse, il y a eu une réflexion sur la façon de concevoir un référentiel de compétences particulièrement adapté à la façon dont les bénévoles s'intègrent dans les radios. Il a été choisi de prendre comme cadre de référence, d'une part, les huit compétences européennes et d'autre part les trois domaines des compétences personnelles, civiques et sociales, propres à l'activité radiophonique associative.

Le débat a porté ensuite sur la forme technique du livret pour qu'il soit lisible et pratique tant pour le bénévole que pour le manager amené à valider les compétences et ainsi engager sa responsabilité, mais aussi par exemple par l'employeur potentiel qui pourrait se voir soumettre ce document lors d'une procédure d'embauche.

Le principe du consensus a guidé les travaux.



Workshop in Dublin, Ireland



Workshop in Eskilstuna, Sweden

1.5. Définition des termes d'éducation formelle, informelle, non formelle

Éducation formelle:

- Apprentissage qui se réalise dans un environnement organisé et structuré (dans une institution de formation initiale ou pour adultes ou dans un environnement professionnel). Il est explicitement désigné comme apprentissage, en termes d'objectifs, de temps ou de ressources. Cet apprentissage formel est intentionnel du point de vue des apprenants. Il débouche généralement sur la validation et la certification. (Source Centre européen pour le développement de la formation professionnelle. http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/4106_en.pdf).

Éducation informelle

- Apprentissage résultant des activités quotidiennes liées au travail, à la famille ou aux loisirs. Il n'est, ni organisé, ni structuré en termes d'objectifs, de temps ou de supports d'acquisitions. L'apprentissage informel est, dans la plupart des cas, involontaire du point de vue des apprenants. Les résultats de l'apprentissage informel ne conduisent pas en principe à la certification officielle, mais peuvent être validés et certifiés en référence à des compétences fondamentales, antérieures ou spécifiques. L'apprentissage informel est parfois appelé apprentissage par l'expérience ou accessoire.

Éducation non-formelle :

- Apprentissage intégré dans des activités planifiées, non explicitement conçues comme apprentissage*, en termes d'objectifs, de temps ou de ressources. L'apprentissage non formel est intentionnel du point de vue des apprenants. Les résultats d'apprentissages non formels peuvent être validés et conduire à la certification. L'apprentissage non formel est parfois décrit comme apprentissage semi-structuré. (Source: Centre européen pour le développement de la formation professionnelle http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/4106_en.pdf).

* Notre groupe considère que l'apprentissage non formel doit intégrer des «objectifs d'apprentissage».



Meeting in Eskilstuna, Sweden

1.6. Guide d'utilisation du livret à l'usage du porteur

Objectif :

Ce livret sert à attester de vos compétences bénévoles acquises en radio associative dans toute l'Europe.

Ce livret est à usage individuel, son contenu est privé et confidentiel, entre vous et la radio et est protégé par la Loi.

Conseils d'utilisation du livret :

Nous vous conseillons de commencer en lisant le sommaire et les pages d'introduction de chaque chapitre.

Ce livret vous permet de repérer la grande diversité de compétences que vous pouvez acquérir en étant bénévole dans une radio. Vous pouvez :

- faire le point sur les compétences que vous avez déjà,
- repérer les compétences que vous souhaiteriez acquérir,
- pendant votre activité, faire évaluer et valider les compétences que vous aurez acquises.

Pour faire valider une compétence, vous estimez le niveau auquel vous pensez vous situer et vous engagez un dialogue avec un responsable de la radio pour voir s'il est en accord avec vous. Dans ce cas, vous reportez la date et le nom de la radio sur la ligne correspondant à cette compétence et dans la colonne du niveau qui sera attesté par votre référent. Reportez vous page 19 qui précise à quoi correspond chaque niveau. Un responsable de la radio validera par sa signature et un cachet vos compétences acquises.

A quoi pourra vous servir ce livret de compétences ?

Vous pourrez utiliser ce livret dans vos démarches d'engagement associatif ou professionnel en Europe. Ce livret de compétences est reconnu par la profession à travers toute l'Europe comme étant une validation des compétences acquises dans la radio, considérant que l'éducation non-formelle et informelle, comme formelle, doivent être prises en compte.



Studio visit in Dublin, Ireland

1.7. Guide d'utilisation du livret à l'usage des responsables de structures et employeurs

Je suis responsable d'une radio associative :

- **Comment je porte l'existence de ce livret à la connaissance des bénévoles ?**
 - Il est téléchargeable en format PDF sur les sites de partenaires (ex : www.frequence-sille.org/cooperation/),
 - Il peut être imprimé,
 - Cette version peut constituer le support qui deviendra le livret individuel du bénévole,
 - Il peut être aussi commandé en format livret d'édition sur le site www.lulu.com et www.amazon.com.
- **Comment je suis amené à intervenir dans le livret ?**
 - C'est un outil de dialogue avec le bénévole,
 - Il est possible de faciliter le repérage d'objectifs en termes d'acquisition de compétences,
 - Lorsqu'un bénévole souhaite faire valider un niveau dans des compétences, il me soumet ses propositions,
 - Je valide les compétences en apposant une date, signature et cachet dans la partie qui m'est réservée à la fin de chaque tableau des compétences,
 - J'engage ainsi ma responsabilité par cette validation qui rend indiscutable le niveau validé permettant au titulaire du livret de le faire valoir auprès d'autres structures.
- **Ma radio reçoit de nouveaux bénévoles ou recrute des salariés :**
 - Si le candidat n'a pas de livret, je peux utiliser le livret vierge pour favoriser avec lui l'échange sur ses compétences,
 - Si le candidat a un livret, je suis sûr que l'expérience dont il peut témoigner est valide et peut être prise en considération comme toute autre attestation, certification ou diplôme.

Je suis employeur dans un autre domaine que la radio associative :

- **Est-ce légitime qu'un candidat à une fonction me présente son livret ?**
 - Oui, dans la mesure où il lui permet de justifier clairement de compétences,
 - Ce livret ne présente pas seulement des compétences liées à l'activité radiophonique mais fait apparaître des compétences personnelles, sociales, civiques, des connaissances, des savoir-faire, du savoir-être...
- **Comment lire ce livret de compétences ?**
 - Je me reporte à la définition des 5 niveaux,
 - Je consulte les tableaux des huit compétences,
 - J'ai conscience que la validation d'une compétence est un acte volontaire et positif et que l'absence d'évaluation dans un item ne peut être assimilé forcément à une absence d'expérience.
- **En quoi je peux faire confiance à ce document ?**
 - Il résulte d'une réflexion d'autoévaluation,
 - Cette autoévaluation a été validée par d'autres responsables de structures.



Studio visit and broadcast in Sillé, France

PART 1: Introduction to the portfolio, purpose and usage

1.1. Why this portfolio? Social justification and links with the ambitions of the European Union

This job skills acquisition portfolio is the culmination of a European-wide community radio project. This portfolio represents a pan-European standardised skills reference which can be used by volunteers, community radio practitioners and employers. Across Europe the community and volunteer sector is growing in numbers, legitimacy, legislation and international collaboration, and within this the community radio sector grows, too.

This document legitimises the community radio movement as a European movement and reality, and recognises the educational benefit of community radio.

This document also reflects European objectives and intentions including:

- Integration: this project was developed collaboratively by eleven partners from eight European countries and will be implemented throughout Europe,
- Education and standardisation: the project will lead to European-wide recognition of skills and knowledge acquired by community radio practitioners and volunteers,
- Mobility: with this skills portfolio, community radio practitioners and volunteers will have their skills recognised throughout other European countries, thus encouraging exchange and employment mobility throughout Europe.

Some differences exist between community radio stations in Europe, but one common objective is the development of volunteers' skills. This portfolio recognises volunteer learning on a European scale.

The job skills acquisition portfolio has been developed to help the work of all community radio stations in evaluating the skills and personal development of their volunteers whilst also establishing European best practices.

1.2. Community radios and social and professional integration

Community radio strengthens the ability of local residents to become better acquainted with the resources existing in their region. A wide variety of people from a range of different cultures, backgrounds and ages are better-integrated in different aspects of daily life, job-hunting, education, local businesses and cultural opportunities. Radio can develop a positive image of the region for the inhabitants themselves, bringing the community closer together, presenting positive local projects, providing a voice for groups and interests that are not traditionally represented within mainstream media.

Thanks to the opportunities presented by community radio, disadvantaged groups can be better understood and respected by the wider community. Community media can offer marginalised members of society a chance to successfully integrate and be heard. Furthermore, groups of people traditionally ignored by mainstream media such as young people, immigrants and the disabled are empowered by their involvement in community radio.

Both employed people and volunteers within community radio are able to develop social and practical skills which create better opportunities for employment or further education. Some may even progress into the wider radio industry as they gain skills and experience vital to working in this sector. But all active participants acquire skills in self-expression, critical thinking, personal initiative, and social networking.

1.3. Who has contributed to this document?

The contributors to this project are from eleven different organizations including community radio stations and radio training organizations from eight different European countries:

- Fréquence Sillé, Sillé le Guillaume, France
- Dublin South FM, Dublin, Ireland
- West Dublin Access Radio, Dublin, Ireland
- Bradford Community Broadcasting Radio (BCB), Bradford, England
- Higher Rhythm Ltd, Doncaster, England
- Radio Eskilstuna, Eskilstuna, Sweden

- ARCI NovaRadio, Firenze, Italy
- Radio Enlace, Madrid, Spain
- COMMIT: Community Medien Institut für Weiterbildung Forschung und Beratung, Austria
- ORCEL: Office de la Radiodiffusion et des Communications Électroniques, Saint Denis, France
- Radio LNW, Wiltz, Luxemburg

The project participants come from diverse backgrounds including not just Europeans but also for example Pakistani, Palestinian, Congolese, and Togolese radio practitioners. The different radio stations work with very diverse trainees such as volunteers with special needs, immigrant groups, or secondary school students. Some participants are trainers, station managers, board members, and some are volunteers. Thanks to this project, participants worked together from many different backgrounds and areas of expertise, sharing and exchanging personal and professional experiences and ways of working together. Working together has also improved understanding and has allowed participants to exchange ideas, enrich training practices, broaden their horizons, help us to help others, and bring communities together.

1.4. What method was used to develop the job skills portfolio?

A practical approach was used for the creation of this document based on the exchanges of best practices.

Meetings were held in Sillé le Guillaume (France), Madrid (Spain), Montpellier (France) Strasbourg (France), Bradford (UK), Dublin (Ireland) and Eskilstuna (Sweden). Representatives of community radios and training facilities including radio presenters, managers, employees and volunteers, came together to compare their perspectives based on their practical experiences of training volunteers.

They discussed:

- Their definitions of formal, non-formal and informal learning,
- The history, context and experiences of each organization and their strategic choices,
- How they identify the expectations of community radio volunteers,
- How volunteers are welcomed and integrated in the organization,
- How the organization manages, supports and recognizes the training and development of volunteers,
- How the organization develops and delivers training, combining formal and non-formal approaches,
- How and why the organization evaluates volunteers' skills and competences, to encourage social inclusion and improve employability.

Based on the aforementioned observations, the group reached a consensus on how to design a volunteer skills assessment tool that is suited to the European community radio sector.

Two reference frameworks were used to design this assessment tool: first, the existing eight European key competencies for life-long learning, and a second framework was developed based on three skill areas: personal skills, social and civic skills, and skills that are specific to community radio. The format of this job skills acquisition portfolio is intended to be readable and practical for not only volunteers, but also for trainers and managers responsible for validating the skills. This tool is also intended to be easily understood by potential employers when a volunteer applies for a job.

1.5. Definition of formal, informal, non-formal learning

Formal learning

- Learning that occurs in an organised and structured environment (in an education or training institution or on the job) and is explicitly designated as learning (in terms of objectives, time or resources). Formal learning is intentional from the Learners point of view. It typically leads to validation and certification.

(Source: European Centre for the Development of Vocational Training.

http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/4106_en.pdf

Informal learning

- Learning resulting from daily activities related to work, family or leisure. It is not organized or structured in terms of objectives, time or learning support. Informal learning is in most cases unintentional from the Learners perspective. Informal learning outcomes do not usually lead to certification but may be validated and certified in the framework of recognition of prior learning schemes. Informal learning is also referred to as experiential or incidental/random learning. (Source: *European Centre for the Development of Vocational Training*),

Non-formal learning

- Learning which is embedded in planned activities not explicitly designed as learning (in terms of learning objectives *, learning time or learning support). Non-Formal learning is intentional from the learner's point of view. Non-Formal learning outcomes may be validated and lead to certification. Non-Formal learning is sometimes described as semi-structured learning.

(Source: *European Centre for the Development of Vocational Training*)

* It is the interpretation of the group that non-formal learning does include 'learning objectives'.

1.6. User guide

Objective:

This Skills Portfolio will be useful to demonstrate your mastery of activities in your voluntary role in a community radio station in Europe.

This Skills Portfolio is specifically designed for the individual, it is private and confidential between you and the Radio Station and can be viewed by you at any time and is protected by Data Protection Laws.

Usage:

The instructions to use this Skills Portfolio are to start by reading the Index and the introduction pages of each chapter.

This portfolio is useful for you to realise the diversity of the skills you can acquire being a volunteer in the Radio. You can:

- assess the skills you have already,
- choose the skills you aim to acquire,
- during your activities your new skills can be assessed and endorsed.

To validate a skill, first you estimate your level and then you talk about it with your Assessor in the radio station to see if he/she agrees with you. If they agree with you, you then complete the section of the report that relates to the activity being discussed. You put the date and name of the Station in the line that relates to your competence, and the column that corresponds with your level. See page 19 which will explain each of the levels. Your assessor will validate the competences you have acquired and endorse with signature and rubber stamp.

How will this Portfolio be useful to you?

You can use this portfolio in your applications for volunteer and paid work positions anywhere in Europe. This portfolio is recognised across Europe as a validation of skills and competences gained in Community Radio. This is in recognition of non-formal and informal learning and education which must be recognised as valid, similar to formal education.

1.7. User's Guide: how this skills portfolio should be used by managers and employers

- **I am responsible for a community radio**
 - **How do I make the existence of this book known to volunteers?**
It can be downloaded in PDF format on project participant's websites (e.g: www.frequence-sille.org/cooperation/),
 - It can be printed,
 - It may be used by the volunteer as their personal log of objectives and progress,

- It can also be ordered in printed booklet format on www.lulu.com and www.amazon.com.
- **How should I use the booklet? What is my role as a trainer or manager?**
 - It is a tool for fostering dialogue with the volunteer,
 - It is a tool for identifying objectives for progress with and for the volunteer,
 - When a volunteer wishes to validate a higher level of competence, the person should submit their proposals to the trainer/manager,
 - Skills must be verified and then validated by writing the date, trainer/manager's signature, and the organization's rubber stamp at the end of the evaluation sheet for each of the skills,
 - The trainer/manager's signature is an official pledge of recognition and responsibility for the volunteer's skill level, and is therefore acceptable to other employers.
- **When my radio inducts new recruits, volunteers, or employees :**
 - If the candidate does not yet have a skills portfolio booklet, I can use the blank booklet with the person to identify and evaluate their current skills,
 - If the candidate already has a booklet with previously validated skills, I can be sure that their skills are valid and their experience can be considered as any other certificate, certification or educational degree.
- **If I am an employer NOT in community radio
I can wonder if the skills the job applicant shows me in this booklet are legitimate?**
 - Yes, insofar as it allows the applicant to clearly justify skills,
 - This book not only verifies skills related to radio activity, but also reveals personal, social, and civic skills, knowledge, know-how, and expertise.
- **How should this portfolio be read?**
 - First, refer to the definition of five levels,
 - Second, consult the tables of the eight competencies,
 - Finally, be aware that the endorsement of a competency is a voluntary and positive act and the lack of assessment in an item can not necessarily be equated with a lack of experience.
- **How much can I trust this document?**
 - It can be used as a tool for volunteers' self-assessment, bench-marking, and identifying objectives for progress, but because it has been endorsed by trainers, managers, or other organizations, it is a trustworthy measure of the person's skills.



Studio in Wiltz, Luxemburg

Livret de compétences

Job skills portfolio

Partie 2 : Identité du porteur**Part 2 : Identity of the user**

*	Nom	Last Name	
*	Prénom	First Name	
*	Date de Naissance	Date of birth	
*	Commune de naissance	Place of birth	
*	Nationalité	Nationality	
*	Adresses successives	Current address Previous addresses	
F	Niveau d'études en cursus scolaire	Highest level of Formal Education	
F	Diplômes obtenus en formation initiale	Diplomas in initial training:	
F	Certification obtenue en formation pour adultes	Certifications obtained in adult education:	
F	Activité professionnelle ou activité principale	Occupation or principal activity	
F	Expériences professionnelles antérieures	Prior experience	
F	Activité professionnelle à l'établissement du livret	Professional Occupation at the time of establishment of the booklet	
F	Expérience associatives antérieures	Previous volunteer experience	
F	Engagements associatifs, hors radios, à l'établissement du livret	Volunteering commitments, outside of radio, at the time of establishing the booklet	
F	Participation volontaire, bénévole à des médias communautaires : nom du média, commune, pays,	Volunteer involvement in community media The Media organization's name, city, country	

* : Informations obligatoires
Required information.

F : Informations utiles mais non obligatoires si jugées confidentielles
Useful information but not required if deemed confidential

PARTIE 3: Niveaux de validation**PART 3 : Levels of validation**

Niveau Level	Définition du niveau / Aide au repérage	Definition of levels
Niveau 1	J'ai découvert, observé, mais je n'ai pas pratiqué	I have seen and observed but I have not practiced it yet
Niveau 2	J'ai connaissance des notions de base, je pratique avec accompagnement, mais sans accéder à la capacité d'autonomie	I know the basics, I can practice with a mentor, but I do not yet have the capacity for autonomy.
Niveau 3	J'ai connaissance de notions supérieures et je suis en cours d'accéder à des capacités d'autonomie	I have mastered the basics and have some knowledge of higher level skills, I am working towards autonomy but still require some guidance and correction
Niveau 4	Avec des connaissances théoriques approfondies, je sais faire cette activité de façon autonome mais sans agir avec des automatismes	Higher-level theoretical knowledge and skills mastery; I can do this activity independently but not always automatically.
Niveau 5	Avec des connaissances théoriques maîtrisées, je sais faire l'activité de façon autonome, avec des automatismes acquis. Je sais transmettre ou mener une équipe	Mastery of theoretical knowledge. I can do this activity independently and automatically. I have the expertise and know-how to train others and can lead a team.

K : Connaissance, savoir / *Knowledge*

KH: Savoir-faire / *Know-How*

A : Savoir-Etre / *Attitude*

Partie 4: grilles de validation selon les 8 compétences européennes

Part 4: skills evaluation schemes based on the eight European key competences

1.1 à 1.18 Communication dans la langue maternelle

C'est la faculté d'exprimer et d'interpréter des concepts, pensées, sentiments, faits et opinions oralement et par écrit (écouter, parler, lire et écrire), et d'avoir des interactions linguistiques appropriées et créatives dans toutes les situations de la vie sociale et culturelle.

1.1 à 1.18 Communication in the mother tongue

Communication in the mother tongue is the ability to express and interpret concepts, thoughts, feelings, facts and opinions in both oral and written form (listening, speaking, reading and writing) and to interact linguistically in an appropriate and creative way in a full range of societal and cultural contexts.

	Communication dans la langue maternelle Communication in the mother tongue	K	KH	A	Code 8	1	2	3	4	5
1	Être capable de transmettre un message de façon compréhensible par les autres Be able to transmit an understandable message to others		x	x	1.1					
2	Être capable d'écouter et de comprendre le message Be able to listen to and understand a message		x	x	1.2					
3	Être capable de construire des phrases correctes dans sa langue Be able to construct sentences in your language	x	x		1.3					
4	Être capable de parler de façon appropriée aux personnes Be able to have a clear understanding of how to talk to people			x	1.4					
5	Être capable de prendre en compte les différents niveaux de langages Be able to be aware of when to utilise specific levels of language (colloquial, informal, formal)		x		1.5					
6	Être capable de respecter et soutenir les langues locales et les accents Be able to respect and encourage the use of local languages, accents and dialects			x	1.6					
7	Être capable de prendre en considération les différentes langues parlées dans le groupe Be able to appreciate the different languages spoken in a group		x	x	1.7					
8	Être capable de maîtriser l'étiquette sociale, culturelle et professionnelle dans les relations Be able to understand appropriate social, cultural and professional etiquette		x	x	1.8					
9	Être capable d'entrer en empathie avec quelqu'un ou un groupe Be able to be in empathy with the individual or a group			x	1.9					

10	Être capable d'effectuer une mission de recherche d'information, documentaire ou de contacts de personne Be able to carry out research for personal contacts, documentation and information		x		1.10					
11	Être capable d'établir un dialogue téléphonique Be able to use appropriate telephone manner		x		1.11					
12	Être capable d'interagir avec une personne interrogée Be able to appropriately interact with your interviewee		x		1.12					
13	Être capable de travail de groupe et d'une attitude de coopération Be able to work in a group and have a cooperative attitude			x	1.13					
14	Être capable d'être ouvert au dialogue en toutes circonstances et faciliter les participations Be able to facilitate dialogue and participate in all circumstances			x	1.14					
15	Être capable de développer des idées et des arguments en interaction Be able to competently develop and articulate ideas and present a justified point of view	x	x		1.15					
16	Être capable de définir et communiquer des objectifs et des idées Be able to clearly define and communicate objectives and ideas	x	x		1.16					
17	Être capable de communiquer des résultats d'une action Be able to express constructive feedback and communicate this feedback effectively		x		1.17					
18	Être capable de rebondir ou critiquer spontanément l'idée d'un autre ou une situation Be able to immediately respond constructively and critically to ideas from others			x	1.18					



Validation des compétences 1.1 à 1.18**Verification of skills 1.1 to 1.18**

Structure Organisation	Commune Town	Pays Country	Date Date	Liste des compétences validées à cette date List of assessed and endorsed skills at this date	Cachet, nom et signature du responsable de la structure ou son représentant Rubber Stamp, printed name and signature of the manager of the organisation or its representative

2.1 à 2.15 Communication dans une langue étrangère

La communication en langues étrangères implique, au-delà des mêmes compétences de base que celles de la communication dans la langue maternelle, la médiation et la compréhension des autres cultures. Le degré de maîtrise dépend de plusieurs facteurs dont les capacités d'écouter, de parler, de lire et d'écrire.

2.1 à 2.15 Communication in foreign languages

Communication in foreign languages involves more than just the basic skills of communicating in the first language. It implies skills in mediation, language comprehension and understanding other cultures. The degree of mastery depends on several factors including above and beyond the capacity to listen, speak, read and write.

	Communication dans la langue maternelle Communication in the mother tongue	K	KH	A	Code 8	1	2	3	4	5
1	Être capable de créer un contexte d'empathie malgré les différences linguistiques Be able to establish a context of empathy despite linguistic differences			x	2.1					
2	Être capable de communiquer par écrit : vocabulaire, phrases, construction du discours Be able to communicate in writing using appropriate vocabulary, sentences, and coherent development of the message	x	x		2.2					
3	Être capable de communiquer par oral : vocabulaire, phrases, création de sens, accent, articulation, prononciation Be able to communicate speaking using appropriate vocabulary, sentences, with clear meaning, accent, locution and pronunciation	x	x		2.3					
4	Être capable de comprendre un message écrit : repérer l'essentiel du message, comprendre des détails, percevoir l'implicite, faire des recherches Be able to understand written texts : the gist, essential ideas, understand details, understand the implicit, carry out research	x	x		2.4					
5	Être capable de comprendre un message oral : repérer l'essentiel du message, comprendre des détails, percevoir l'implicite Be able to understand speaking : understand the gist, essential ideas, understand details, understand the implicit	x	x	x	2.5					
6	Être capable de respecter les registres de langage selon le contexte socioculturel: respect, convenance, politesse Be able to respect the socio-cultural context, verbalize respect, use polite language and the appropriate register	x		x	2.6					
7	Être capable de s'exprimer en continu : avec un interlocuteur, en situation informelle, en situation formelle, face à un auditoire Be able to speak continuously : in front of someone, in an informal situation, in a formal situation, in front of a group or an audience		x		2.7					

8	Être capable de s'exprimer en interaction face à face: conversation, travail de groupe, argumentation, négociation Be able to speak in interaction : in conversation, in group work, discussion, debate, negotiation		x	x	2.8					
9	Être capable de s'exprimer en interaction par usage de technologies: entretien par téléphone, liaison radio, autres.... Be able to speak in interaction using technological means: by telephone, by radio connection, other...	x	x		2.9					
10	Être capable de mener un entretien radiophonique en direct en langue étrangère Be able to interview someone by live broadcast in a foreign language		x		2.10					
11	Être capable de mener les discussions, débats, travaux dans un groupe multilingue Be able to lead discussions, debates and group- work in a multi-lingual situation		x	x	2.11					
12	Être capable de traduire de l'écrit d'une autre langue vers la sienne Be able to translate written texts from another language to the mother tongue	x	x		2.12					
13	Être capable de traduire de l'écrit de sa langue vers une autre langue Be able to translate written texts from the mother tongue to another language	x	x		2.13					
14	Être capable de pratiquer l'interprétariat dans un groupe en décalé ou simultanément Be able to interpret orally in a group : consecutively, or simultaneously	x	x		2.14					
15	Être capable de réaliser un doublage de production radiophonique vers sa langue maternelle ou vers une autre langue Be able to dub a radio broadcast into the mother tongue or into another language	x	x		2.15					

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY	SUNDAY
10:00	Community Voice	ARTS WAVE	THE SHELTER	Mo'Evening Mix	LEADY FOCUS	THE AMERICAN SEAS	Solid Sound
11:00	Community Affairs	Arts & Outreach	BRAZILIAN HOUR	London Journals	AFRICAN VIEWS	MANU-MUSIC	Take the Train
12:00	THE BRAIN TRAIN	BUSINESS EYES	MA'VEEN BREAK	GENERATIONS (LIVE)	Community Life	TECHNICAL WAVE	Music Showcase
13:00	Large County Chase	RTE DOCUMENTARIES (FEB-MAY)	MEMORY LANE	DHALTI	NE'VE GOT ISSUES	JUMPING ON QUALITY	Planet Sunday
14:00	BIT NOTE	SCOTCH SHOW	TOBA R AN DUCHAIG	DHOPEAK	THE BRAIN TRAIN	THE HEN HOUSE	VISION
15:00	THE 4-D Check Show	MEMORY LANE	CITIZENSHIP STORIES (29 JAN - 31 MARCH)	NOT JUST NASHVILLE	THE HEN HOUSE	REVOLVER	THE MICH
16:00	UP BEATS	NOT JUST NASHVILLE	RED SHIFT SHOW	THE HEN HOUSE	REVOLVER	Saturday Sandwich	DIY ON AVE
17:00	REVERB	SPANISH en ESPANOL	MELTING POT	IT'S YOUR LIFE	ACTUALITEA	OUR AFRICA	SUNDAY NIGHT
18:00	THE MIC	NO COUNTRY FOR OLD MEN	OLIVY AVE	E ART SHOW	RYME & PEASO	FRIDAY FORUM	SHOUT
19:00	THE SHOOTER	LOW BUCK SCOT	TRACKS	LITTLE ACOUS	THE SHIRT MAN	EXOTIC CHAIR	
20:00	TAKE IT EASY	HIP HOP STOP	SOLID SOUND	THE FESTIVAL SHOW	MIRROR	DUBLIN REBELIAN HOUR	
21:00						BREATH HOLIN BLUES	

MON - TUES + WED (AM)
 THUR - FRI (AM)
 SAT - SUN (AM)
 MON - TUES + WED (12-4)
 THUR - FRI (12-4)
 SAT - SUN (12-4)

Validation des compétences 2.1 à 2.15**Verification of skills 2.1 to 2.15**

Structure Organisation	Commune Town	Pays Country	Date Date	Liste des compétences validées à cette date List of assessed and endorsed skills at this date	Cachet, nom et signature du responsable de la structure ou son représentant Rubber Stamp, printed name and signature of the manager of the organisation or its representative

3.1 à 3.11 Compétence mathématique et compétences de base en sciences et technologies.

La compétence mathématique est l'aptitude à développer et appliquer un raisonnement mathématique en vue de résoudre divers problèmes de la vie quotidienne, l'accent étant mis sur le raisonnement, l'activité et le savoir. Les compétences de base en sciences et technologies renvoient à la maîtrise, à l'emploi et à l'application des connaissances et méthodologies servant à expliquer le monde de la nature. Elles supposent une compréhension des changements liés à l'activité humaine et à la responsabilité de tout individu en tant que citoyen.

3.1 à 3.11 Mathematical competence and basic competences in science and technology

Mathematical competence is the ability to develop and apply mathematical thinking in order to solve a range of problems in everyday situations, with the emphasis being placed on process, activity and knowledge. Basic competences in science and technology refer to the mastery, use and application of knowledge and methodologies that explain the natural world. These involve an understanding of the changes caused by human activity and the responsibility of each individual as a citizen.

	Compétence mathématique et compétences de base en sciences et technologies Mathematical competence and basic competences in science and technology	K	KH	A	Code 8	1	2	3	4	5
1	Être capable d'utiliser / manipuler un micro <i>Be able to use and handle the microphone.</i>	x	x		3.1					
2	Être capable d'utiliser une table de mixage et des périphériques en production / en direct <i>Be able to use a mixer and other necessary devices for pre-production or live recording</i>	x	x		3.2					
3	Être capable d'utiliser des enregistreurs numériques / utiliser les fonctions complexes, gestion des fichiers, adaptation à des programmes et logiciels différents, etc... <i>Be able to use digital recorders, file management and adapt to different software programmes</i>	x	x		3.3					
4	Être capable d'utiliser des sources musicales et sonores en prenant en compte les niveaux et qualités de sons <i>Be able to use music and sound sources taking into account the quality of sounds and levels. Use suitable music that is relevant</i>	x	x		3.4					
5	Être capable de capter des sons utiles, pertinents et non parasites <i>Be able to carry out high quality broadcast recording without background noise or interference.</i>		x		3.5					
6	Être capable de faire une émission depuis un lieu extérieur (organisation, installation de l'équipement jusqu'à la diffusion puis sauvegarde de l'émission) <i>Be able to set up, implement and manage an outside broadcast.</i>	x	x		3.6					
7	Être capable de monter en monopiste et en multipiste <i>Be able to edit in mono and multi-track</i>	x	x		3.7					
8	Être capable d'optimiser ou rectifier les sons <i>Be able to optimize or correct sounds.</i>	x	x		3.8					

9	Être capable d'évaluer son travail avec le souci de la qualité de diffusion Be aware of and be able to recognise and evaluate broadcast quality			x	3.9					
10	Être capable de comprendre l'information, le sujet, les données Be able to understand information, topics and data			x	3.10					
11	Être capable d'anticiper les conséquences, trouver des solutions à des problèmes / situations Be able to anticipate consequences and look for solutions	x	x	x	3.11					

Validation des compétences 3.1 à 3.11

Verification of skills 3.1 to 3.11

Structure Organisation	Commune Town	Pays Country	Date Date	Liste des compétences validées à cette date List of assessed and endorsed skills at this date	Cachet, nom et signature du responsable de la structure ou son représentant Rubber Stamp, printed name and signature of the manager of the organisation or its representative

4.1 à 4.7 Compétence numérique

Elle implique l'usage sûr et critique des technologies de la société de l'information (TSI) et, donc, la maîtrise des technologies de l'information et de communication (TIC).

4.1 à 4.7 Digital competence

Digital competence involves the confident and critical use of information society technology (IST) and thus basic skills in information and communication technology (ICT).

	Compétence numérique Digital competence	K	KH	A	Code 8	1	2	3	4	5
1	Être capable d'utiliser internet, les blogs, les réseaux sociaux... <i>Be able to use web pages, blogs and social networks</i>	x	x	x	4.1					
2	Être capable de partager un programme sur internet <i>Be able to share files through the Internet</i>		x		4.2					
3	Être capable d'utiliser les logiciels de bureautique, de diffusion, de compression, de sauvegarde, et tous types de logiciels nécessaires au fonctionnement d'une radio <i>Be able to use basic office and radio related software to schedule programmes, edit and back-up files, etc</i>	x	x		4.3					
4	Être capable de comprendre et tenir compte des règles de propriété intellectuelle (droits d'auteurs, droits à l'image, protection de la vie privée...) <i>Be able to understand relevant legislation and codes regarding internet use including intellectual property, copyright and privacy laws</i>	x	x		4.4					
5	Être capable de comprendre les questions liées à la sécurité sur internet <i>Be able to understand issues surrounding internet security</i>			x	4.5					
6	Être capable de comprendre avec une attitude distanciée les médias numériques et sociaux <i>Be able to understand, critically analyse and utilise digital and social media.</i>			x	4.6					
7	Être capable de gérer, entretenir et protéger un parc informatique <i>Be able to manage, maintain and protect the IT space.</i>	x	x		4.7					



Validation des compétences 4.1 à 4.7**Validation of skills 4.1 to 4.7**

Structure Organisation	Commune Town	Pays Country	Date Date	Liste des compétences validées à cette date List of assessed and endorsed skills at this date	Cachet, nom et signature du responsable de la structure ou son représentant Rubber Stamp, printed name and signature of the manager of the organisation or its representative

5.1 à 5.15 Apprendre à apprendre

Cette compétence est liée à l'apprentissage, à la capacité à entreprendre et organiser soi-même un apprentissage à titre individuel ou en groupe, selon ses propres besoins, à avoir conscience des méthodes et des offres.

5.1 à 5.15 Learning to learn

Learning to learn is related to learning, the ability to pursue and organise one's own learning, either individually or in groups, in accordance with one's own needs, and awareness of methods and opportunities.

	Apprendre à apprendre Learning to learn	K	KH	A	Code 8	1	2	3	4	5
1	Être capable d'écouter et comprendre <i>Be able to listen and comprehend</i>			x	5.1					
2	Avoir la capacité de poser des questions et interroger les idées et les théories établies <i>Have the confidence to ask questions and query established ideas and theories</i>			x	5.2					
3	Faire preuve de capacités analytiques <i>Demonstrate analytical skills</i>		x	x	5.3					
4	Faire preuve de motivation personnelle, de dévouement et savoir inspirer les autres <i>Be able to self-motivate, show dedication, and be able to inspire others</i>			x	5.4					
5	Être capable de travailler avec succès comme membre d'une équipe <i>Be able to work successfully as part of a team</i>			x	5.5					
6	Être capable d'exprimer des opinions d'une manière claire et consensuelle <i>Be able to express opinions in a clear and cohesive manner</i>	x	x	x	5.6					
7	Faire preuve de tolérance et de patience à l'égard des idées des autres <i>Display tolerance and patience toward others' ideas</i>			x	5.7					
8	Mettre en œuvre de l'ingéniosité et de la créativité dans la résolution de problèmes <i>Be able to apply resourcefulness and creativity when problem-solving</i>			x	5.8					
9	Être capable de s'accommoder de la pression et aider les autres à éliminer leur stress <i>Be able to cope with pressure and assist in eliminating the stress of others</i>		x	x	5.9					
10	Être capable de respecter les délais et savoir organiser le programme de travail d'une manière appropriée <i>Be able to successfully meet deadlines and organize workloads appropriately</i>		x		5.10					
11	Être capable de travailler selon son initiative personnelle <i>Be able to work under personal initiative</i>			x	5.11					
12	Être capable de reconnaître ses forces et ses faiblesses <i>Be able to recognize personal strengths and weaknesses</i>			x	5.12					

12	Être capable de reconnaître ses forces et ses faiblesses Be able to recognize personal strengths and weaknesses			x	5.12					
13	Être capable de conduire réflexions et évaluations d'une façon claire et constructive Be able to reflect and evaluate in a clear and constructive manner		x	x	5.13					
14	Être capable de rassembler de l'information dans un objectif de recherche Be able to gather information for the purpose of research		x		5.14					
15	Être capable de comprendre et expliquer l'impact des médias Be able to comprehend and explain the impact of media	x	x		5.15					

Validation des compétences 5.1 à 5.15

Verification of skills 5.1 to 5.15

Structure Organisation	Commune Town	Pays Country	Date Date	Liste des compétences validées à cette date List of assessed and endorsed skills at this date	Cachet, nom et signature du responsable de la structure ou son représentant Rubber Stamp, printed name and signature of the manager of the organisation or its representative

6.1 à 6.14 Compétences sociales et civiques.

La compétence sociale renvoie aux compétences personnelles, interpersonnelles et interculturelles ainsi qu'à toutes les formes de comportement d'un individu pour participer de manière efficace et constructive à la vie sociale et professionnelle. Elle correspond au bien-être personnel et collectif. La compréhension des codes de conduite et des usages des différents environnements dans lesquels l'individu évolue est essentielle. Par ses compétences civiques, notamment sa connaissance des notions et structures sociales et politiques (démocratie, justice, égalité, citoyenneté et droits civils), un individu peut assurer une participation civique active et démocratique.

6.1 à 6.14 Social and civic competences

Social competence refers to personal, interpersonal and intercultural competence and all forms of behaviour that equip individuals to participate in an effective and constructive way in social and working life. It is linked to personal and social well-being. An understanding of codes of conduct and customs in the different environments in which individuals operate is essential. Civic competence, and particularly knowledge of social and political concepts and structures (democracy, justice, equality, citizenship and civil rights), equips individuals to engage in active and democratic participation.

	Compétences sociales et civiques Social and civic competences	K	KH	A	Code 8	1	2	3	4	5
1	Montrer une conscience de la mission, des valeurs et de l'histoire de la radio associative dans le contexte local et international Demonstrate an awareness of the mission, values and history of community radio in a local and international context.	x		x	6.1					
2	Être capable de comprendre, accepter et prendre part au processus démocratique Be able to understand, accept and participate in, the democratic process	x		x	6.2					
3	Être capable de participer à l'élaboration de règles communes et de démontrer le respect des règles communes convenues, au sein de la radio associative, ses locaux et en tant que représentant de la radio dans la commune Be able to show respect for the agreed common rules of the community radio station, within the premises and when representing the organisation	x	x	x	6.3					
4	Être capable de parler et communiquer avec des gens avec respect Be able to communicate with people respectfully			x	6.4					
5	Faire preuve d'une conscience et d'un engagement en faveur de l'inclusion sociale, la diversité et la communication interculturelle Demonstrate an awareness of, and commitment to social inclusion, diversity and intercultural communication.	x		x	6.5					
6	Faire preuve d'empathie envers les autres et montrer la volonté d'aider les autres Demonstrate empathy and a willingness to help others			x	6.6					
7	Être capable d'analyser, évaluer et critiquer des idées, des informations et des pratiques, de manière constructive Be able to constructively analyse, evaluate and criticise ideas, information and practises	x	x	x	6.7					

8	Être capable d'accepter et appliquer l'analyse, l'évaluation et la critique constructive Be able to accept and apply constructive analysis, evaluation and criticism of ideas, information and practices			x	6.8					
9	Montrer la connaissance de l'histoire sociale, culturelle et politique de la commune Demonstrate a knowledge of social, political and cultural history of the community	x			6.9					
10	Être capable de travailler en collaboration et synergie avec les acteurs locaux Be able to demonstrate collaborative engagement with the wider community		x		6.10					
11	Être capable de comprendre et respecter les exigences légales, règlements, les codes et les normes des radios associatives Be able to demonstrate an adherence to the legal requirements, codes and policies of the station.	x			6.11					
12	Être capable de travailler dans le cadre d'une équipe de façon efficace et en synergie Be able to work effectively as part of a team			x	6.12					
13	Être capable de contribuer à arriver à des consensus pour faire avancer les objectifs de la radio Be able to contribute to a consensus-driven decision making process		x	x	6.13					
14	Être capable d'accéder à des médias, les évaluer, analyser, voire, d'en créer (définition UNESCO de l'éducation aux médias) Be able to access, evaluate, analyse and create media (UNESCO Media Literacy definition: http://www.unesco.org.uk/media_literacy)	x	x		6.14					



Une réflexion européenne intergénérationnelle – Inter-generational european collaboration

Validation des compétences 6.1 à 6.14

Validation of skills 6.1 to 6.14

Structure Organisation	Commune Town	Pays Country	Date Date	Liste des compétences validées à cette date List of assessed and endorsed skills at this date	Cachet, nom et signature du responsable de la structure ou son représentant Rubber Stamp, printed name and signature of the manager of the organisation or its representative

7.1 à 7.17 Esprit d'initiative et d'entreprise

Il consiste en la capacité de passer des idées aux actes. Il suppose créativité, innovation et prise de risques, ainsi que la capacité de programmer et de gérer des projets en vue de la réalisation d'objectifs. L'individu est conscient du contexte dans lequel s'inscrit son travail et est en mesure de saisir les occasions qui se présentent. Il est le fondement de l'acquisition de qualifications et de connaissances plus spécifiques dont ont besoin tous ceux qui créent une activité sociale ou commerciale ou qui y contribuent. Cela devrait inclure la sensibilisation aux valeurs éthiques et promouvoir la bonne gouvernance.

7.1 à 7.17 Sense of initiative and entrepreneurship

Sense of initiative and entrepreneurship is the ability to turn ideas into action. It involves creativity, innovation and risk-taking, as well as the ability to plan and manage projects in order to achieve objectives. The individual is aware of the context of his/her work and is able to seize opportunities that arise. It is the foundation for acquiring more specific skills and knowledge needed by those establishing or contributing to social or commercial activity. This should include awareness of ethical values and promote good governance.

	Esprit d'initiative et d'entreprise Sense of initiative and entrepreneurship	K	KH	A	Code 8	1	2	3	4	5
1	Être capable de résoudre toute situation efficacement et savoir informer les personnes appropriées en cas de situation difficile <i>Be able to resolve any situations effectively and inform the appropriate people and ensure transparency in difficult situation</i>		x	x	7.1					
2	Être capable d'entretenir de bonnes relations avec les partenaires, l'équipe et les bénévoles <i>Be able to maintain good relationships with working partners, staff and volunteers</i>			x	7.2					
3	Être capable d'aller chercher et prendre en compte les bons conseils <i>Be able to seek out and take into account good advice</i>			x	7.3					
4	Être capable d'avoir une vision d'ensemble de son projet, de le mener à bien en fonction des contraintes budgétaires <i>Be able to have an overall vision of a project, carry out and manage budgetary constraints</i>	x	x		7.4					
5	Oser proposer des mesures impopulaires (ex : mesures d'économie) <i>Dare to propose unpopular measures (e.g. saving measures)</i>		x	x	7.5					
6	Être capable de tenir compte et respecter des délais et un cahier des charges, savoir prioriser et déléguer <i>Be able to meet deadlines, prioritize and delegate</i>		x	x	7.6					
7	Être capable d'avoir une vision à court, moyen et long terme <i>Be able to develop a vision for the short-, medium- and long-term</i>		x		7.7					
8	Être capable d'exprimer une idée pour convaincre, rassembler des partenaires <i>Be able to articulate ideas, convince others and bring together partnerships</i>		x	x	7.8					

9	Être capable de rester calme, même en situation de stress et être capable d'apaiser une situation tendue Be able to remain calm, and be able to defuse stressful situations		x	7.9					
10	Être capable de tenir compte des acquis de l'expérience individuelle et collective Be able to take into account the achievements of individuals and groups	x	x	7.10					
11	Être capable d'assurer une veille permettant d'anticiper Be able to monitor the situation in order to anticipate and identify future needs		x	7.11					
12	Être capable de poursuivre son travail en dépit de la pression Be able to continue the work despite the pressure		x	7.12					
13	Être capable d'admettre la limite de ses compétences et savoir quand faire appel à une autre personne Be able to recognize the limits of my abilities and know when to ask for help		x	7.13					
14	Être capable de repérer une opportunité et de la saisir Be able to spot an opportunity and seize it		x	7.14					
15	Être capable de discerner ce qui relève du confidentiel et ce qui relève du public Be able to discern between public and private information	x	x	7.15					
16	Être capable d'encourager et accompagner vers la prise de responsabilités Be able to encourage and support others to take responsibilities		x	7.16					
17	Être capable de faire le bilan, étudier et évaluer l'impact du projet sur la radio Be able to document, study and evaluate the activities, projects, impact and developments within the Radio		x	7.17					



*Validation des compétences, une réflexion approfondie !!
Developing ways to better recognize skills !!*

Validation des compétences 7.1 à 7.17

Validation of skills 7.1 to 7.17

Structure Organisation	Commune Town	Pays Country	Date Date	Liste des compétences validées à cette date List of assessed and endorsed skills at this date	Cachet, nom et signature du responsable de la structure ou son représentant Rubber Stamp, printed name and signature of the manager of the organisation or its representative

8.1 à 8.14 Sensibilité et expression culturelle

Implique la conscience de l'importance de l'expression, créatrice d'idées, d'expériences et d'émotions, sous diverses formes (musique, arts du spectacle, littérature et arts visuels...)

8.1 à 8.14 Cultural awareness and expression

Cultural awareness and expression involves appreciation of the importance of the creative expression of ideas, experiences and emotions in a range of media (music, performing arts, literature and the visual arts...)

	Sensibilité et expression culturelle Cultural awareness and expression	K	KH	A	Code 8	1	2	3	4	5
1	Être capable d'identifier la diversité des cultures présentes sur le territoire Be able to identify the different cultures that live in our community.	x			8.1					
2	Être capable de comprendre et respecter la diversité des cultures présentes sur le territoire Be able to understand and respect the diversity of these cultures that live within our community.			x	8.2					
3	Être capable d'établir un contact de qualité avec les porteurs de cultures différentes Be able to make a connection and make contacts with the different cultures within the community		x		8.3					
4	Être capable de valoriser et soutenir la participation des différentes cultures présentes sur le territoire Be able to encourage participation by different cultural groups within our community		x	x	8.4					
5	Être capable de favoriser l'inclusion sociale par la promotion positive des différentes cultures Be able to promote social inclusion of different cultures in our community in a positive way			x	8.5					
6	Être capable de créer et réaliser un programme, un contenu culturel, original Be able to plan and create original cultural content	x	x		8.6					
7	Être capable d'identifier et valoriser de façon pertinente toutes les productions culturelles, amateurs comme professionnelles, sur le territoire Be able to identify and promote all cultural productions, either amateur or professional, within the community		x		8.7					
8	Être capable de stimuler l'envie culturelle et la connaissance auprès des auditeurs Be able to stimulate the interest and knowledge of the culture		x	x	8.8					
9	Être capable de présenter et commenter une œuvre culturelle dans le domaine de la création musicale Be able to present and talk about a cultural production in the field of music		x		8.9					

10	Être capable de présenter et commenter une œuvre culturelle dans le domaine de la littérature Be able to present and talk about a cultural production in the field of literature		x		8.10					
11	Être capable de présenter et commenter une œuvre culturelle dans le domaine du spectacle vivant Be able to present and talk about a cultural production in the field of performing arts		x		8.11					
12	Être capable de présenter et commenter une œuvre culturelle dans le domaine de la création audiovisuelle Be able to present and talk about a cultural production in the field of audio visual production		x		8.12					
13	Être capable d'accompagner un groupe de personnes de différentes capacités dans un processus de création artistique Be able to help, guide, and empower diverse groups in the creation of cultural programming		x	x	8.13					
14	Être capable de travailler, par la collecte de sons et témoignages et la réalisation de contenus, à la sauvegarde et la transmission de l'identité historique et culturelle Be able to preserve historical and cultural identity of the different cultures by documenting and recording oral histories from within our communities.	x	x	x	8.14					



Madrid, Spain



Florence, Italy

Validation des compétences 8.1 à 8.14**Validation of skills 8.1 to 8.14**

Structure Organisation	Commune Town	Pays Country	Date Date	Liste des compétences validées à cette date List of assessed and endorsed skills at this date	Cachet, nom et signature du responsable de la structure ou son représentant Rubber Stamp, printed name and signature of the manager of the organisation or its representative

PARTIE 5: grilles de validation selon trois domaines de compétences
(Compétences personnelles, sociales et civiques et liées à la pratique radiophonique)

PART 5: Skills Evaluation schemes based on three areas of competence
(Personal competences, social and civic competences and skills related to community radio practices)

5.1. Compétences personnelles:

Un ensemble de comportements, capacités et connaissances dont une personne peut faire preuve dans la vie quotidienne, la vie sociale et professionnelle.....

5.1. Personal skills:

A cluster of related attitudes, skills and knowledge that enable a person to act effectively in their daily life, community life and professional life...

	Compétences personnelles Personal skills	K	KH	A	Code 3	1	2	3	4	5
1	Être capable d'une adaptation personnelle (comportement dans l'environnement professionnel, ponctualité, assiduité) Be able to adapt to different situations (behaviour in a professional environment, punctuality, attendance)			x	P.1					
2	Être capable de collaboration avec les autres. Be able to collaborate with others			x	P.2					
3	Être capable d'une communication claire et appropriée Be able to communicate clearly, effectively and appropriately		x		P.3					
4	Avoir confiance en soi Have self confidence			x	P.4					
5	Avoir une capacité d'écoute Be able to listen attentively			x	P.5					
6	Être capable d'une communication avec concision Be able to communicate concisely		x		P.6					
7	Être capable de gérer du stress Be able to recognise and cope with stress			x	P.7					
8	Être capable d'organiser le travail (compétences organisationnelles, efficacité) Be able to organisation the workload (organisational skills, efficiency)			x	P.8					
9	Être capable de travailler en équipe Be able to work as part of a team			x	P.9					
10	Être capable de leadership Be able to take on a leadership role		x	x	P.10					
11	Être capable d'analyser et de résoudre des conflits Be able to analyse and resolve conflicts			x	P.11					
12	Être capable de reconnaître et résoudre des problèmes pratiques Be able to recognise and resolve practical problems	x	x	x	P.12					
13	Faire preuve d'initiative Be able to show Initiative			x	P.13					
14	Faire preuve de motivation, dévouement Be able to show motivation, commitment			x	P.14					
15	Alphabétisation: démontrer les compétences appropriées en langages Literacy: show appropriate levels of basic literacy skills	x			P.15					
16	Être capable d'assumer ses obligations et responsabilités Be able to take on responsibility and accountability			x	P.16					

17	Avoir des compétences analytiques (auto-analyse) Demonstrate analytical skills (self analysis)			x	P.17					
18	Être capable de débrouillardise, de créativité, et d'improviser Demonstrate resourcefulness, creativity, be able to improvise			x	P.18					
19	Faire preuve de tolérance, patience, respect Be able to show tolerance, patience and respect			x	P.19					
20	Être capable de connaître ses limites personnelles Be able to know your own limits			x	P.20					

Validation des compétences P.1 à P.20

Verification of skills P.1 to P.20

Structure Organisation	Commune Town	Pays Country	Date Date	Liste des compétences validées à cette date List of assessed and endorsed skills at this date	Cachet, nom et signature du responsable de la structure ou son représentant Rubber Stamp, printed name and signature of the manager of the organisation or its representative

5.2. Compétences sociales et civiques

Les compétences sociales et civiques permettent aux gens d'aborder la vie sociale, civique et professionnelle avec les connaissances, les compétences et les attitudes nécessaires pour être un citoyen actif.

5.3. Social and civic skills

Social and civic competences enable people to participate in social, civic and working life with the knowledge, skills and attitudes needed to be active as a citizen.

	Compétences sociales et civiques Social and civic skills	K	KH	A	Code 3	1	2	3	4	5
1	Faire preuve de conscience de la mission, des valeurs et de l'histoire de la radio associative dans le contexte local et international Demonstrate an awareness of the mission, values and history of community radio in a local and international context	x		x	S.1					
2	Être capable de comprendre, accepter et prendre part au processus démocratique Be able to understand, accept and participate in, the democratic process	x		x	S.2					
3	Être capable de respecter les règles communes de la radio associative, tant dans les locaux qu'en représentation extérieure Be able to show respect for the agreed common rules of the community radio station, within the premises and when representing the organisation			x	S.3					
4	Être capable de communiquer avec des gens avec respect Be able to communicate with people respectfully			x	S.4					
5	Faire preuve de conscience et d'engagement en faveur de l'inclusion sociale, la diversité et la communication interculturelle Be able to demonstrate an awareness of, and commitment to social inclusion, diversity and intercultural communication	x		x	S.5					
6	Faire preuve d'empathie envers les autres et de la volonté d'aider les autres Be able to demonstrate empathy and a willingness to help others			x	S.6					
7	Être capable d'analyser, évaluer et critiquer des idées, des informations, et des pratiques, de manière constructive Be able to constructively analyse, evaluate and criticise ideas information and practises	x	x	x	S.7					
8	Être capable d'accepter et appliquer l'analyse, l'évaluation et la critique constructive Be able to accept and apply constructive analysis, evaluation and criticism of ideas, information and practises			x	S.8					

9	Démontrer avoir connaissance de l'histoire sociale, culturelle, et politique de la commune, de la communauté Demonstrate a knowledge of social, political and cultural history of the community	x		x	S.9					
10	Être capable de travailler en collaboration et synergie avec les acteurs locaux Be able to work in collaborative engagement with the wider community		x		S.10					
11	Être capable de comprendre et respecter les exigences légales, règlements, codes et normes des radios associatives Be able to understand and demonstrate an adherence to the legal requirements, codes and policies of the station	x			S.11					
12	Être capable de travailler en équipe de façon efficace. Be able to work effectively as part of a team			x	S.12					
13	Etre capable de prendre part à un processus de décision. Be able to contribute to a decision making process			x	S.13					
14	Être capable d'accéder à des médias, les évaluer, analyser, voire, d'en créer (définition UNESCO de l'éducation aux médias) Be able to access, evaluate, analyse and create media (UNESCO Media Literacy definition)	x	x	x	S.14					

Validation des compétences S.1 à S.14

Validation of skills S.1 to S.14

Structure Organisation	Commune Town	Pays Country	Date Date	Liste des compétences validées à cette date List of assessed and endorsed skills at this date	Cachet, nom et signature du responsable de la structure ou son représentant Rubber Stamp, printed name and signature of the manager of the organisation or its representative

5.3. Compétences spécifiques à l'activité radiophonique

5.3. Skills related to radio practice

	Compétences spécifiques à l'activité radiophonique Skills related to radio practice	K	KH	A	Code 3	1	2	3	4	5
	Ethique des radios associatives Community radio ethos									
1	Être capable de montrer sa compréhension des valeurs essentielles des radios associatives <i>Be able to demonstrate a clear understanding of the essential values of community radio</i>			x	W.1					
2	Être capable de comprendre le sens de la charte de l'AMARC <i>Have a clear understanding of the AMARC Charter</i>	x			W.2					
3	Être capable de connaître et respecter les cadres réglementaires, légaux et déontologiques <i>Know and understand the legal requirements, codes and standards</i>	x	x	x	W.3					
4	Être capable de connaître et respecter la charte des bénévoles et le règlement intérieur <i>Know, agree to, and respect the rules and regulations of station practice</i>	x		x	W.4					
5	Être capable de faire preuve du respect de la ligne éditoriale de la radio dans les contenus <i>Be able to demonstrate and respect the ethos of one's community radio through programming content</i>		x		W.5					

	Engagement associatif, communautaire, Community engagement									
6	Être capable d'accueillir de nouveaux bénévoles <i>Be able to recruit new volunteers</i>		x	x	W.6					
7	Être capable de former les nouveaux bénévoles <i>Be able to induct and train new volunteers</i>	x	x		W.7					
8	Être capable de faire la formation des membres de la communauté pour qu'ils puissent contribuer régulièrement à la radio <i>Be able to train community-based contributors</i>		x	x	W.8					
9	Être capable de travailler en collaboration avec la communauté et des partenaires extérieurs pour faire des programmes <i>Be able to collaborate with Community Groups to make broadcasts.</i>		x	x	W.9					
10	Être capable d'établir et maintenir des liens avec les associations et les autorités locales <i>Be able to network and engage with community groups and local authorities</i>		x		W.10					

Maîtrise des médias Media Literacy									
11	Être capable de comprendre les médias et leur fonctionnement, <i>Be able to understand media</i>	x			W.11				
12	Être capable d'accéder aux médias <i>Be able to have access to media</i>	x			W.12				
13	Être capable d'une attitude critique face aux médias <i>Be able to analyse media</i>			x	W.13				
14	Être capable d'évaluer la pertinence des médias <i>Be able to evaluate media</i>	x	x		W.14				
15	Être capable de pouvoir créer des médias <i>Be able to create media</i>		x		W.15				
Respect de programmes / animation Programme planning									
16	Etre capable de faire des recherches et investigations sur la vie locale pour une émission <i>Be able to research for a programme</i>		x		W.16				
17	Être capable de comprendre l'importance d'un conducteur et de produire un conducteur <i>Be able to understand the importance of a running order</i>		x		W.17				
18	Être capable de rédiger des conducteurs et des présentations <i>Be able to produce a running order</i>	x	x		W.18				
19	Être capable de rédiger des textes de lancement et de transition <i>Be able to script links for radio</i>	x	x		W.19				
Formats d'émissions et réalisations Features and format									
20	Être capable de mener un entretien radiophonique <i>Be able to conduct an interview</i>		x		W.20				
21	Être capable d'animer des discussions en studio incluant des interviews téléphoniques <i>Be able to facilitate Studio Discussions including live phone-in</i>		x		W.21				
22	Maîtriser l'écriture et la narration radiophoniques <i>Be able to script and voice narrate</i>		x		W.22				
23	Être capable de réaliser un micro-trottoir pertinent <i>Be able to produce effective Vox Pops</i>		x		W.23				

24	Être capable de réaliser des émissions courtes <i>Be able to produce short features (5-20 Min)</i>	x		W.24					
25	Être capable de réaliser des émissions plus longues, documentaires... <i>Be able to produce longer broadcasts, documentaries (20 Min+)</i>	x		W.25					
26	Être capable de faire un usage pertinent de la musique et des effets sonores <i>Be able to use music & sound effects appropriately.</i>	x		W.26					
27	Être capable de produire des sessions radio en extérieur dans la communauté <i>Be able to set up and produce Community-based outside broadcasts</i>	x		W.27					
28	Être capable de commenter des événements sportifs en direct et réaliser des reportages sportifs <i>Be able to commentate and report on live sporting events.</i>	x		W.28					
29	Être capable de concevoir et produire une fiction ou du théâtre radiophonique <i>Be able to script and produce radio drama</i>	x		W.29					
	Voix et expression Voice and speech training								
30	Être capable d'optimiser la voix (rythme, articulation, volume, expression, émotions) <i>Be able to use your voice effectively</i>	x	x	W.30					
31	Être capable de lire et de dire des informations en adaptant la voix <i>Be able to effectively read scripts for news with appropriate tone and voice</i>	x	x	W.31					
32	Être capable de travailler la voix pour les fictions radiophoniques <i>Be able to effectively read scripts for Drama</i>	x		W.32					
	Utilisation des équipements Using equipment								
33	Être capable d'utiliser le microphone correctement <i>Be able to use a microphone correctly</i>	x		W.33					
34	Être capable d'utiliser une table de mixage et les autres équipements d'un studio en production et en direct <i>Be able to use a mixing desk and other studio equipment.</i>	x		W.34					
35	Être capable d'utiliser un ordinateur et les logiciels appropriés, les fonctions complexes, la gestion des fichiers, adaptation à des outils différents... <i>Be able to use computer play-out software</i>	x		W.35					
36	Être capable d'utiliser un enregistreur numérique <i>Be able to use a Digital Recorder</i>	x		W.36					
37	Être capable d'exploiter l'équipement nécessaire pour enregistrer et diffuser des concerts <i>Be able to set up equipment for live or recorded Music Sessions</i>	x		W.37					

38	Être capable d'enregistrer efficacement en extérieur Be able to skillfully record outdoors	x	W.38						
39	Être capable d'installer l'équipement nécessaire pour des enregistrements de qualité en extérieur Be able to set up equipment necessary for an outside broadcast.	x	W.39						
Réalisation / production Editing									
40	Maîtriser les logiciels d'édition sonore pour le montage des enregistrements en monopiste et multipiste Be able to use digital editing software in single and multitrack	x	W.40						
41	Être capable d'optimiser et rectifier les sons Be able to improve sound quality and fix mistakes	x	W.41						
42	Être capable de réaliser des jingles Be able to produce station jingles and promos	x	W.42						
43	Être capable de promouvoir les programmes et la station Be able to produce advertisements and public announcements	x	W.43						
Compétences en nouvelles technologies IT skills									
44	Être capable d'utiliser les nouveaux outils informatiques (ordinateurs, tablettes, smartphones...) Be able to use a computer, tablet, smartphone....	x	W.44						
45	Être capable d'utiliser les nouveaux outils de communication (emails, skype...) Be able to use email and skype	x	W.45						
46	Être capable d'utiliser les logiciels de conversion et de sauvegarder dans des formats différents Be able to save and convert files into different formats.	x	W.46						
47	Être capable de gérer les fichiers et les dossiers informatiques Be able to manage files and folders	x	W.47						
48	Être capable d'utiliser un logiciel de compression Be able to use Compression Software (e.g. Winzip)	x	W.48						

49	Être capable d'utiliser efficacement internet Be able to use the internet efficiently and effectively for research		x		W.49					
50	Être capable d'utiliser efficacement les réseaux sociaux Be able to use Social Media effectively		x	x	W.50					
51	Être capable d'utiliser les logiciels de traitement de texte Be able to use Word Processing Software (e.g. Word)		x		W.51					
52	Être capable d'utiliser un tableur Be able to use Spreadsheets (e.g. Excel)		x		W.52					
53	Être capable d'utiliser un logiciel de présentation (ex. Powerpoint) Be able to use Presentation Software (e.g. Powerpoint)		x		W.53					
54	Être ouvert à l'émergence de nouvelles possibilités techniques Be aware of emerging technologies and new possibilities			x	W.54					



Bradford, United Kingdom



Eskilstuna, Sweden



Wiltz, Luxemburg

Validation des compétences W.1 à W.54**Verification of skills W.1 to W.54**

Structure Organisation	Commune Town	Pays Country	Date Date	Liste des compétences validées à cette date List of assessed and endorsed skills at this date	Cachet, nom et signature du responsable de la structure ou son représentant Rubber Stamp, printed name and signature of the manager of the organisation or its representative

PARTIE 6: Remerciements à l'Union Européenne & Contributeurs aux travaux**PART 6: Thanks to the European Union and contributors to the work**

Les réalisateurs de ce document ont pu mener leur action grâce aux programmes de l'**Union Européenne** pour l' «**Education et la Formation tout au long de la vie** ».

Le programme **Grundtvig** vise à renforcer en Europe la formation des adultes et la reconnaissance de l'éducation informelle et non-formelle.

The makers of this document were able to carry out this project thanks to the program of the **European Union** to promote **Life-long Education and Training**". The Grundtvig program aims to strengthen European adult training and recognition of informal and non-formal education.

Les contributeurs ont travaillé de façon constante de septembre 2012 à Juillet 2014 et se sont réunis sept fois à :

They worked continuously from September 2012 to July 2014 and met seven times:

- Sillé le Guillaume
- Madrid
- Montpellier
- Strasbourg
- Bradford
- Dublin
- Eskilstuna



Groupe « Forma Radio For Me » devant le Parlement Européen à Strasbourg.

« Forma Radio For Me » project participants in front of the European Parliament in Strasbourg

Des visites bilatérales ont permis de mieux comprendre les pratiques d'accueil de bénévoles et de formation (Autriche, Luxembourg, Irlande, Italie, Royaume Uni, Espagne...)

Bilateral visits helped to better understand the hosting of volunteers and volunteer training practices (Austria, Luxemburg, Ireland, Italy, United Kingdom, Spain...)

Ont apporté une collaboration à cette production :

Contributors to this production are:

- **Fréquence Sillé, Sillé le Guillaume, France, coordinateur du projet :**

Eric Lucas, Denise Barstow, Evelyne Poincheval, Christelle Trouillet, Jean-Luc Lambert, Malika Bouslah, Mona Mérieux, Emmanuel Boujet, Christelle Cochetel-Férone, Nathalie Lottin, Franck Pohu

- **Office de la Radio-diffusion et des Communications Electroniques, Saint Denis, France :**

Michelle Lestelle, Sylvain Delfau, Pierre Montel, Ludovic Tellier, Patrice Berger, Agus Hernan, Armelle Lucas, Jean-Pierre Langenieux,

- **West Dublin Access Radio, Dublin, Ireland :**

Liam Flanagan, Barbara Sheehan, Aishling Lennon, Robert Healy, Frank Phelan,

- **Dublin South Broadcasting Coop, Dublin, Ireland :**

Albertine Denis, Sarah Lavin, Conor Byrne, Bryan Fox, Mike Purcell, Sabrina Ryan, Conan Brophy, Iain O'Connor, Lee Kingcombe, Ruth Magee, Dorothy Cole, Beuno Maher, Colm Daly,

- **Radio Enlace, Madrid, Spain :**

Francisco Aragon, Elena Garcia, Francisco Iniesto, Yolanda Pena, Marisol Sanchez, Sonia Grande, Javier Prado, Fatima Magro,

- **ARCI NovaRadio, Firenze, Italia :**

Antonio Cannata, Martina Agnoletti, Daniele Bianchini, Simone Benvenuti, Cataldo Iacona, Manfredi Lo Sauro,

- **Radio LNW, Wiltz, Luxemburg :**

Maisy Berscheid, Herbert Maly, Anne Calteux, Roger Wilwerding, Isabelle Hoffmann, Karine Bohme, Nicole Lydorf, Sandra Galassi, Sascha Epp,

- **Bradford Community Broadcasting Radio (BCB): Bradford, United Kingdom :**

Mary Dawson, Liaquat Hussain, Banaris Iqbal, Valérie Turner, Claire Kearns, Carole Moss, Dan Carroll,

- **Higher Rhythm Ltd, Sine FM, Doncaster, United Kingdom :**

Chrissy Moog, Jon Kelly, Simon Saynor, Mark Kelly, Steven Mundin, Wayne Ryalls,

- **Radio Eskilstuna, Eskilstuna, Sweden :**

David Luning, Ragnar Smittberg, Thomas Ackelid, Sylvia Dahlström,

- **Community Medien Institut für Weiterbildung Forschung und Beratung, Austria :**

Helmut Peissl, Michael Schedlberger, Marlies Pratter, Oliver Jagosch, Elisabeth Neubacher, Susanne Peissl,

- Un suivi de l'action en évaluation externe a été confié au Syndicat National des Radios Libres (SNRL, France)
- [An external consulting organisation, the French National Syndicate of Free Radios \(SNRL\), has monitored and evaluated this project.](#)

Dans la préparation de ce projet, incluant une réunion de travail à Florence en janvier 2012, des partenaires ont disposé du soutien « Grundtvig-visites préparatoires ». Fréquence-Sillé a mené la préparation du projet avec le soutien FRASECOPE (Fonds Régional d'Appui à la Sensibilisation à l'Europe et à la Coopération Européenne) de la Région des Pays de la Loire.



In the preparation phase of this project, including a preparatory meeting in Florence in January 2012, some of the partners received support from the Grundtvig program for preparatory visits. Fréquence Sillé was able to participate thanks to the support of the Regional Fund for Development of Awareness of Europe and European Cooperation (FRASECOPE) program of the Pays de la Loire Region.



Les projets européens sur la reconnaissance des salariés et bénévoles se rencontrent à Strasbourg (juin 2013)

In June 2013 European project participants met in Strasbourg to work on the recognition of professional staff and volunteers in Community Radios.

Document édité le 30 / 08 / 2014

Version bilingue: français et anglais
Bilingual version in French and English

Téléchargeable et imprimable, libre de droits sur :
It may be downloaded and printed free of charge and copyright at:
www.frequence-sille.org/cooperation/

Téléchargeable et imprimable, libre de droits sur :
des sites des partenaires et d'organisations nationales ou internationales de radio

It may be downloaded and printed free of charge and copyright at:
websites of partners and national and international community radio organizations

Pouvant être commandé sous format et qualité
d'édition sur :

It may be purchased in printed and bound format
at:

- www.lulu.com
- www.amazon.com



Toute duplication et utilisation de ce document, en partie ou totalité, en dehors de la vocation et du cadre définis par les concepteurs et dans un but lucratif sont interdites sans l'accord écrit des responsables d'édition. Le livret dans sa version d'édition est vendu à prix coûtant sans rétribution d'aucune forme pour les contributeurs de l'ouvrage.

Any duplication or usage of this document, in part or in whole, outside of it's intended use and the framework defined by the authors, and for profit are forbidden without the written consent of the authors responsible for this edition. This job skills portfolio booklet in its printed edition is sold at cost without any form of profit for the authors and contributors.

Responsable d'édition

Eric Lucas
Fréquence-Sillé
Route de Mont Saint-Jean
72140, Sillé le Guillaume / France
contacts@frequence-sille.org

Finalisation version en anglais

Denise Barstow
Fréquence Sillé

Graphisme / Mise en page

Franck Pohu
Fréquence Sillé

Remerciements à tous les contributeurs membres des radios et organisations du partenariat, aux personnalités responsables d'associations, experts, élus locaux et européens, qui par leur témoignage, leurs encouragements, leur soutien, ont contribué à l'aboutissement du projet « Forma Radio For Me ».

We would like to extend our sincerest thanks and gratitude to all the contributors to this project who helped it come to fruition. We hereby thank all the participants, members of community radios and radio federations, leaders of community associations, expert consultants, local and European elected officials, all of whom contributed to this project with their expertise, support and encouragement.



Avec Michel Quillet, Conseiller Général du canton de Sillé Le Guillaume

With Michel Quillet, regional representative of Sillé le Guillaume county



Dans le Parlement Européen à Strasbourg, avec Catherine Trautmann, Eurodéputée, et Emmanuel Boutterin, Président du SNRL, Vice-Président de l'AMARC international

At the European Parliament in Strasburg, with MEP Catherine Trautmann and Emmanuel Boutterin, President of SNRL, Vice-President of AMARC international



Avec Lubna Khalid, à Bradford, sur la place des communautés immigrées en radio communautaire

With Lubna Khalid in Bradford, UK, explaining the role of immigrant communities in community radio

Notes personnelles / Personal notes

Ce livret a été élaboré pour aider le travail de toutes les stations de radios associatives dans l'évaluation de l'acquisition des compétences personnelles, sociales et pratiques de leurs bénévoles tout en favorisant dans ce domaine des pratiques plus performantes. De nombreuses différences existent entre les stations de radios associatives en Europe, mais un point commun majeur est l'apport au développement des compétences des bénévoles. Ce livret légitime l'apprentissage des bénévoles à l'échelle européenne. Ce livret de compétences est l'aboutissement d'un projet à l'échelle européenne mené par des radios associatives et communautaires. Il pourra être considéré comme une référence harmonisée de compétences pouvant être utilisée par des bénévoles, des professionnels de radio communautaires et tout autre employeur potentiel.

This job skills acquisition portfolio has been developed to help the work of all community radio stations in evaluating the skills and personal development of their volunteers whilst also establishing European best practices. Some differences exist between community radio stations in Europe, but one common objective is the development of volunteers' skills. This portfolio recognises volunteer learning on a European scale. This job skills acquisition portfolio is the culmination of a European-wide community radio project. This portfolio represents a pan-European standardised skills reference which can be used by volunteers, community radio practitioners and employers.



Production collective européenne
Action Grundtvig 2012/14 "Forma Radio For Me"